

# **ФЬОДОР ТЮТЧЕВ**

## **МОРСКИЯТ КОН**

Превод от руски: Петър Велчев, 2008

[chitanka.info](http://chitanka.info)

# МОРСКИЯТ КОН<sup>[0]</sup>

О, буен кон, о, морски кон,  
развял зелена грива,  
ту дръзко-скачащ вихрогон,  
ту кротка твар игрива!  
От божията буря ти  
научи как се скита,  
как се преде, как се лети  
на воля, до насита!

Обичам те, когато див,  
цял в пара, в бяла пяна,  
могъщ, стремглав и горделив,  
и с грива разпиляна —  
насочваш мигом своя бляг,  
зацвилеш бясно, блъсваш  
с копита екналия бряг  
и в пръски се разпръсваш!...

1830

---

[0] Образът на морската вълна, сравнявана с буен кон, очевидно е създаден не без влиянието на аналогичен образ от поемата на Джордж Байрон „Странстванията на Чайлд Харолд“ (1812–1818), песен III, строфа 2. Ще приведа съответния цитат, в превод на Д. Статков:

*В морето плувам пак и свежест пия!*

*Извива гръб вълната — морски кон,  
познал ездача свой; привет, стихийо!  
Жребецо бърз, под бурен небосклон  
носи ме — нека вятърът със стон  
да гъне мачти, да шуми в платната...*



# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.